

CIRTEF *en bref*

Conseil International des Radios-Télévisions d'Expression Française

Janvier 1998
Numéro 1

* * * * *

Que l'année 1998 vous apporte, ainsi qu'à vos proches, joies et bonheur. Que vos entreprises professionnelles soient couronnées de succès et que la solidarité entre les membres du CIRTEF se réalise tout au long de cette nouvelle année.

* * * * *

Le Marché des Échanges

A l'occasion du SEFOR, la preuve a été faite de l'importance des échanges de programmes Radio et Télé entre nos organismes. A Lomé, cette année, plus de 97 heures d'émissions Radio et plus de 249 heures de programmes Télé ont été ainsi données à de nombreux participants. Mais il ne faudrait pas que cette manifestation annuelle, organisée par le CIRTEF, fasse oublier l'intérêt de poursuivre ces échanges tout au long de l'année. Et sans le concours de chacun de nos organismes, cette initiative deviendrait inutile. Chaque contribution, si petite soit-elle, participe à la constitution d'une banque de sons et d'images mise à la disposition des Radios-Télévisions du CIRTEF. Il faut qu'un effort particulier soit entrepris cette année 98. La circulation des programmes radiophoniques et télévisés entre nos organismes ne peut qu'enrichir notre compréhension du monde. C'est

en écoutant et en regardant ce qui se passe ailleurs que l'on peut aussi comprendre ce qui se passe chez soi. Il existe, au sein du CIRTEF, cette possibilité d'échanger nos points de vues, d'informer nos auditeurs et nos téléspectateurs, et de les distraire. Ne ratons pas cette chance. Le CIRTEF attend vos émissions.

Une formation pour les preneurs de son ivoiriens

Le 12 décembre dernier se terminait à Abidjan un stage de formation pour les preneurs de son de la RTI, stage organisé par le CIRTEF, avec la collaboration de TV5 Afrique. Vingt preneurs de son de la télévision ivoirienne ont travaillé pendant trois semaines avec deux formateurs de France 3, Messieurs Yves Zysman et Jean Vergne. Ce stage a permis de revoir, en plus de certaines notions théoriques, les procédures de travail en prise de son extérieure et en opération de consoles de son. Il a été l'occasion pour la RTI d'acheter des petits matériels qui furent distribués à l'ensemble des participants. Cela devrait améliorer la performance du matériel de travail des preneurs de son.

Le rapport sur ce stage sera finalisé en janvier et comportera des recommandations à la RTI sur les équipements à mettre à la disposition des preneurs de son ainsi que des recommandations portant sur l'ensemble de toute la chaîne du son. Ce stage fut aussi l'occasion de visiter les installations de la RTI à Bouaké. Cette visite, effectuée par le conseiller du CIRTEF à la formation, Paul Breton, le fut à la demande des stagiaires de la

RTI en provenance de cette ville, la deuxième de la Côte d'Ivoire en nombre d'habitants.

Enfin, notons que la RTI s'est fortement impliquée dans toutes les étapes de ce stage. En plus d'avoir dégagé 20 preneurs de son, elle a fourni tout le support humain et matériel nécessaires.

Une belle série : "NOTRE FRANCAIS"

Onze Radios membres du CIRTEF ont produit et réalisé chacune une émission consacrée au français parlé dans leur pays.

De l'avis général des auditeurs attentifs qui se sont réunis lors du SEFOR 97 à Lomé, cette série comportait de nombreuses qualités tant sur le plan du contenu que sur le plan de la forme.

Les Radios de la Belgique (RTBF), du Bénin (ORTB), du Burkina Faso (RNB), du Canada (SRC), du Congo (RTNC), de la France (RFI), de la Grande Bretagne (BBC World), de la Guinée (RTG), du Tchad (RNT), du Togo (Radio Lomé) et de la Suisse (RSI) ont à diffuser maintenant cette série qu'elles ont reçue en quittant le SEFOR.

Les autres Radios membres du CIRTEF recevront la série "Notre Français" ultérieurement grâce aux envois postaux pris en charge par la Radio Suisse Internationale.

Un bel exemple de coopération entre nos organismes.

Et une série qui apportera certainement beaucoup d'informations et de plaisirs à nos auditeurs.

La Série suivante, qui aura pour thème les "Contes et Légendes" de nos pays sera mise en chantier dès le mois de janvier 98.

CIRTEF en bref
vous présente chaque mois
la programmation
sur TV5 de

REFLETS Jeudi: 09h30
Samedi: 06h00
Dimanche: 04h00

REVES EN AFRIQUE
Vendredi: 01h30
(tous les 15 jours)

et rappelle à votre attention :

Y'A PAS MATCH
Samedi: 19h00
Dimanche: 02h15

HORIZONS FRANCOPHONES
Jeudi: 09h00

REGARDS AFRICAINS
Vendredi: 01h30
(tous les 2 mois)

Toutes les heures indiquées
sont celles de Paris

REFLETS

Les 25 et 27 décembre 97

▣ **LE BOUCLIER DE BINA**
Filmogène/ACCT/Mali
Réalisation : H. Mrozowski

Le 3 janvier 98

▣ **LE CAIMAN SANGUINAIRE**
Filmogène/ACCT/Sénégal
Réalisation : H. Mrozowski

▣ **LE MASA 97**

Les 8 et 10 janvier 98

▣ **LA PAROLE EST AU SUD**
ACCT/CIRTEF
Réalisation : P. Lhoir

Les 15 et 17 janvier 98

▣ **LA RÉGATE DE TÉNEMA**
ORTM-Mali
Réalisation : I. Tiocary

▣ **ELLES POUR REFAIRE LE MONDE**
RTNB-Burkina Faso
Réalisation : F. Oubda

Les 22 et 24 janvier 98

▣ **LE DOMAINE DU CHASSEUR**
MBC-Ile Maurice
Réalisation : J. Henriette

▣ **LA PECHE SPORTIVE**
TV5 AFRIQUE
Réalisation : I. Diop

▣ **LE COUSCOUS AU REQUIN BLEU**
RTM-Maroc
Réalisation : N. Lahour

Les 29 et 31 janvier 98

▣ **ARTISTES A LA UNE**
RTG-Gabon
Réalisation : M. Koumba

▣ **BANGOU : LA FÊTE DE MACABO**
TV5 AFRIQUE
Réalisation : JC. Ottou

REVES EN AFRIQUE

Le 9 janvier 98

▣ **VIS-A-VIS : SUR LA ROUTE DU MARCHÉ**
TNB-Burkina Faso
Réalisation : A. Dao

▣ **GOI-GOI**
Tchad
Réalisation : M. Saleh Haroun

Le 23 janvier 98

▣ **LE CLANDESTIN**
Réalisation : J. Laplaine

▣ **VIS-A-VIS : LE DRAGUEUR**
TNB-Burkina Faso
Réalisation : A. Dao

La Radiodiffusion internationale face à ses défis est une série de conférences qui ont lieu tous les deux ans au Canada.

Ces conférences "Défis" se veulent un forum rassemblant des radiodiffuseurs et des experts en communication. Pour sa 5e édition, **Défis** sera consacrée à la mutation profonde et continue des moyens de diffusion partout dans le monde, avec toutefois plus d'emphase sur les façons dont ces technologies de la communication changent le travail, le rôle et même l'avenir de tous ceux qui oeuvrent à la radio ou à la télévision. Le thème officiel de **Défis V** sera :

**NOUVEAUX OUTILS,
NOUVELLES COMPÉTENCES,
NOUVEAUX HORIZONS.**

Cette conférence se tiendra du 17 au 20 mai 1998 à Ottawa. Pour plus d'amples renseignements, notre confrère de Radio Canada International, **Ousseynou DIOP**, se chargera de les communiquer..
Téléphone : (1.514) 591 75 51.
Télécopieur : (1.514) 591 76 17.

EN BREF

TV5 bientôt accessible 24h sur 24 sur l'ensemble des Etats-Unis. A l'occasion d'une rencontre avec la presse à Los Angeles, Monsieur Guy Gougeon, Président Directeur général de TV5, a annoncé qu'à partir du 3 janvier, les programmes de TV5 pourront être reçus à travers le réseau de télédiffusion par satellite de la firme Echostar. TV5 sera ensuite accessible par câblodistribution dès que la capacité des réseaux le permettra.

Actuellement, et depuis 1990, TV5 n'était accessible que pendant quelques heures hebdomadaires sur le service de International Channel. La programmation de TV5 USA proviendra de France, de Suisse, de Belgique, du Canada et d'Afrique. Les Francophones constituent, après les Anglophones et les Hispanophones, le troisième groupe linguistique aux Etats-Unis. Plus de 14 millions d'Américains sont d'origine française et quelque 2 millions d'Américains parlent français chez eux. (AFP)

VIE DE NOS ORGANISMES

- ◆ Monsieur **Sidiki KONATE** a été nommé Directeur Général de l'Office de Radiodiffusion-Télévision du Mali (ORTM).
 - ◆ Monsieur **Marcel PÉPIN** a été nommé au poste d'Ombudsman des Services français de Radio-Canada.
- Monsieur **Sylvain LAFRANCE** assurera dans l'intérim le poste de Vice-Président de la Radio française.

Faites connaître le CIRTEF en bref, distribuez-le à vos collaborateurs

CIRTEF en bref

Directeur : Abdelkader Marzouki
Comité de Rédaction : David Bary
Paul Breton
Etienne Derue
Ronald Theunen
Bd. Augusto Reyers, 52
B - 1044 Bruxelles
Téléphone : (32.2) 737.25.76
Télécopieur : (32.2) 732.62.40